

HIERONYMUS.

EΥΣΕΒΙΟΣ.

EUSEBIUS.

¹ **SICELECH**, quam Achis rex alienigenarum dedit ad inhabitandum David. Est autem in Daroma, sortis Judæ, vel Symeonis.

Σικελάγ, τὰν τὴν ἑδωκεν Ἀγχοῦς τῷ Δαβὶδ· ὁ φυλῆς Ἰούδα, ἡ Συμεὼν, ἐν τῷ Δαρωμᾷ.

SICELAG, hanc dedit Anchus Davidi: in tribu Juda seu Symeon in Daroma.

SICELEG. Vide proximè **SICELECH**.

² **SICHAR**, ante Neapolim, juxta agrum, quem dedit Jacob filio suo Joseph, in quo Dominus Evangelium Joannis, Samaritanæ mulieri ad puteum loquitur, ubi nunc Ecclesia fabricata est.

Συχὰς, πρὸ τῆς Νέας πόλεως πλησίον τοῦ χωρίου, οὗ ἔδωκεν Ἰακώβ Ἰωσήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ· ἐν ᾧ ὁ Χριστὸς κατὰ τὸν Ἰωάννην τῇ Σαμαρείτιδι παρὰ τῇ πηγῇ διαλέγεται, καὶ εἰς ἐτὶ νῦν δέκνεται.

SYCHAR, ante Neapolim juxta agrum, quem dedit Jacob Josepho filio suo. in qua Christus secundum Joannem discessit cum Samaritana fecus fontem, & usque hodie monstratur.

³ **SICHEM**, & **SALEM**, quæ Latine & Græcè Sicima vocata est, civitas Jacob, nunc deserta est. Ostenditur autem in suburbanis Neapoleos, juxta sepulchrum Joseph, quam subvertit Abimelech, & seminavit in ea Salem, sicut in libro Judicum scriptum est. Postea verò instaurata est ab Hieroboam, ut Regnorum narrat historia, & sita est in finibus Ephraim. Sed & filius Emmor appellabatur Sichem, à quo & locus nomen acceperat; fuit autem & altera Sichem in monte Ephraim civitas fugitivorum.

Συχεμ, καὶ ἡ Σιχιμά, ἡ καὶ Σαλήμ πόλις Ἰακώβ, νῦν ἔρημος. δέκνεται δὲ ὁ τόπος ἐν προαστείσις Νέας πόλεως, ἐνθα καὶ ὁ τάφος δέκνεται τοῦ Ἰωσήφ, καὶ παράκειται. κατέβη δὲ αὐτὴν Ἀβιμέλεχ, καὶ ἔσπειρεν αὐτὴν ἄλσας, ὡς ἐν κριταῖς. Ἡγεῖρε δὲ αὐτὴν Ἰεροβοὰμ, ὡς ἐν βασιλείαις. καί ται ἐν ὁρίοις κλήρεθ Εφραὶμ. Συχεμ δὲ καὶ υἱὸς Εμμοὺς ἐκαλεῖτο, ἀφ' οὗ καὶ ὁ τόπος. ἦν δὲ καὶ Συχεμ ἐν ὁρίοις Εφραὶμ, πόλις φυγαδευτηρίαις.

SYCHEM, quæ & Sichima, & Salem, civitas Jacob, nunc deserta. porro ostenditur locus ille in suburbanis Neapolis, ubi & sepulchrum monstratur Josephi, quod vicinum est. Subvertit autem eam Abimelech, & Salem seminavit, ut est in lib. Judicum. Excitavit verò eandem Jeroboam, ut est in libr. regnorum. Sita est in finibus fortis Ephraim. Sychem præterea filius Emmor vocabatur, à quo & ille locus. Fuit verò etiam Sychem in finibus Ephraim civitas refugii.

⁴ **SICHEM**, in tribu Manasse, civitas sacerdotalis & fugitivorum in monte Ephraim: ubi sepelierunt ossa Joseph, de qua & supra diximus.

Συχεμ, πόλις φυλῆς Μανασσῆ, ἡ πρὶν οὕσα ἱερατικὴ τῶν φυγαδευτηρίων, ἐν ὅρει Εφραὶμ, οὗ ἔθαλαν τὰ ὀστέα Ἰωσήφ· καί ται ἀνωτέρω Συχεμ.

SYCHEM, civitas tribus Manasse, quæ prius erat sacerdotalis fugitivorum, in monte Ephraim, ubi sepelierunt ossa Joseph: Extat superius Sychem.

SICHIMA. Vide paulo ante **SICHEM**.

SICYON, cujus fit mentio 1 Machab. xv. 23. Ptolemæo & Stephano Peloponnesi civitas.

SIDE, cujus fit mentio 1 Machab. xv. 23. Pamphylia civitas Ptolemæo, Straboni, & Stephano.

⁵ **SIDON**, urbs Phœnices in-

Σιδὼν, πόλις ἐπίσημος Φοινίκης,

SIDON, civitas nobilis Phœni-

NOTÆ.

1. In versione nostrâ *Siceleg* nuncupatur. Fuerat hæc primò attributa tribui Juda Jos. 15. v. 31. postmodum ei avulsa est, & data tribui Symeonis, Jos. 19. v. 5. Postea cum in Philisthorum esset confinio, ab iis fuit occupata; unde factum, ut quo tempore David Saullem fugiens apud Philisthas periculum quaesivit, eam impetravit, ut in eam cum sociis se reciperet. quæ ex occasione factum est, ut earegum Judæ deinceps particularis possessio censeretur 1 Reg. 27. v. 5, 6. BONFRERIUS.

2. Non est distinguenda meo iudicio *Sichar*, cujus fit mentio Joann. 4. v. 5. à *Sichem* seu *Neapoli*: utraque enim erat civitas Samaritæ, utraque juxta montem *Garizim*, utraque habebat prædium illud, quod Jacob emerat dederatque Joseph filio suo, vicinum & suburbanum, ut è Scripturâ liquet: quæ omnia satis indicant, frustra inter hæc discrimen poni; nisi forte inter *Sichem* & *Neapolim* nonnulla distinctio statuenda sit, quæ de re proximè dicitur. Adde nominis affinitatem, nam illud *Sichar* nonnullâ vocis corruptione à *Sichem* videtur deformatum. IDEM.

3. *Sichem* & *Salem* eandem esse urbem etiam supra in *Salem* diximus, quæ & alibi in versione nostrâ *Sichima* dicitur, & in Evangelio corrupta voce *Sichar*. Sita fuit in tribu Ephraim in monte, ut habetur Jos. 20. v. 7. & Cap. 21. v. 21. & 3 Reg. 12. v. 25. & 1 Paral. 6. v. 67. Quamquam & alii montes *Garizim* & *Hebal* eidem imminerent. Quin & ipsa vox *Sichem* aliquid altius elevatum significat. *Sichem* enim humerum significat. Fuit autem Levitica civitas & refugii Jos. 20. v. 7. & Cap. 21. v. 21. & 1 Paral. 6. v. 67. Excisa fuit ab Abimelech, ut habetur Judic. 9. v. 45. A Jeroboamo restituta est, ubi & ipse sedem regiam fixit 3 Reg. 12. v. 25. Postea rursus restituta dicta est *Neapolis*, seu nova civitas, teste Hieronymo in Epitaphio Paulæ, & in Osee 6. quamquam sint qui *Neapolim* distinguant, & aliquantum loco disjungant à *Sichem*, quod hic indicatur à Hieronymo, qui *Sichem* ponit in suburbanis *Neapoleos*: cui consentiunt Breidenbachius, & ex eo Adrichomius, qui ajunt novam urbem à veteri (cujus adhuc ruinas cerni dicunt) abfuisse quantum bis arcus jacere potest: & hoc modo gemina quodammodo urbs *Sichem* statui potest. Porro hæc ipsa est, quæ *fugitivorum*, seu *refugii* civitas fuit, quare non videtur rectè hic duplex eo nomine civitas statui. IDEM.

4. Satis liquet hanc a præcedenti non esse diversam, cum ad prius dicta fereferat, satisque confluit in *Sichem* illa, quæ erat in tribu Ephraim, sive in prædio ejus suburbano, condita fuisse ossa Joseph, Jos. 24. v. 31, 32. eandemque fuisse *fugitivorum* civitatem, & *Leviticam*, pro quo hic *Sacerdotalem* ponit, cum tamen extra tribum Juda & Benjamin nullæ fuerint civitates *Sacerdotales*, satisque liqueat hanc à Scriptura *Leviticam* statui civitatem, non *Sacerdotalem*, Jos. 21. v. 21. & 1 Paral. 6. v. 67. Quocirca illud mirum est, hic eam urbem in tribu Manasse constitui, quam supra in tribu Ephraim constituerat: etsi in monte Ephraim sita, ut hic dicitur, & passim in Scriptura, quomodo eadem in tribu Manasse? Id unum forte vult, fuisse juxta confinia dimidiæ tribus Manasse. IDEM.

5. Fuit hæc urbs Tyro Borealior ad mare, & Antilibano monti vicinior, eademque ferè in angulo Occidentis & Aquilonis toti Chanaanæ, & terræ promissæ. Tribui Aser assignatam habes Jos. 19. v. 28. sed inde non exclusisse pristinos habitantes, qui etiam erant Chanaanæ originis, habes Judic. 1. v. 31. Diu inter Tyrum & Sidonem certatum est de imperio, magnitudine, opulentia, emporii celebritate; sed in Scriptura ferè ubique videntur Tyro primæ partes dari, eademque magis celebrari, etsi Sidon Tyro fuerit antiquior, & Tyrus Sidoniorum fuerit colonia. Distat à Tyro Sidon versus Boream juxta Strabonem ducentis stadiis, hoc est, Italicis miliaribus viginti quinque, belgicis seu horariis miliaribus novem vel decem. Sed hæc distantia videtur mihi nimia. Adrichomius in sua tabula Chorographica, sex horaria miliaria distantia, & paulò amplius ponit: Ptolemæus his omnibus multo minorem; siquidem apud Villanovanum longitudinis utrique gradus assignat 64, latitudinis verò exiguum discrimen, nam Sidoni assignat gradus latitudinis 33 & $\frac{1}{2}$. Tyro verò 33 & $\frac{1}{4}$, quod duo tantum miliaria horaria distantia redderet: quamquam omnino suboleam in hisce minutis errorem esse; variat enim Maginus, licet scædiori errore Tyrum Sidone Borealiorem faciat facile quinque aut sex miliaribus inter se distare crediderim. Vide quæ de Sidone, & Tyro dixi Jos. 19. v. 28, & 29. IDEM.

6. Φυλῆς Ἰούδα καὶ τὰ ἐξῆς] Versionem Hieronymianam horum verborum omiserat Bonfrerius; cur verò, non intelligo. CLERICUS.